

先生/ Mr. Harrison(ジェフリー・スイガム)

生徒/ Sakura(多田記子)

生徒/ Yoko(金納ななえ)

### Part I: Grade Pre-1

Mr. Harrison:

こんにちは。このクラスを教えるハリソンです。  
自分の意見をまとめ、論理的に説明してみましょう。  
このクラスの対象は、英検準1級です。

Hello, everyone.

I'm Mr. Harrison -- the teacher for this class.

Please remember to express your opinions clearly and logically.

This class is for Eiken Grade Pre-1 level listeners.

犬と猫は、従来から人気のペットです。ペットの犬はこれまで人気が高かったのですが、近年日本では、飼い犬の数は減少傾向にあります。2015年には飼い犬と猫の数は、ほぼ同数となりました。今後は猫の数が逆転するのではとも言われています。今や、ペットの犬と猫を合計した数は、子どもの人口よりも多く、ペット関連の市場規模は1兆4200億円を上回ります。

Dogs and cats have long been popular as pets. In Japan, dogs used to be much more popular, but recently the number has been declining. In 2015, the number of pet dogs and cats was nearly the same. And it's predicted that soon there will be more cats than dogs. At present, the total number of pet dogs and cats is greater than the population of children, and the market for pet products is worth over 1.42 trillion yen.

今日は、こうしたニュースを踏まえて、「ペット」を共通テーマに、このクラスでは、「現代の国内ペット事情」について話し合ひましょう。

Today's topic for all the classes will be "Pets," and in this class, we'll be talking about "Pet Trends in Japan."

**It's Discussion Time!**

Mr. Harrison:

皆さんの中にも、ペットを飼っている人がいると思います。かつて人は、犬は防犯用に、猫はネズミの駆除用にと、生活のために飼っていました。しかし、現代の生活に合わせて、その理由は変化しているようです。今後は、猫の飼育数が犬を上回りそうだとされています。ではなぜ人気が変化していると思いますか？

I imagine that a lot of our listeners are pet owners.

Traditionally, people have kept dogs to prevent crime and cats to get rid of mice, things very useful in daily life. However, as modern lifestyles have changed, the reasons for keeping pets have increased. In the near future in Japan, the number of pet cats is expected to exceed that of dogs. Why do you think there's been a shift in popularity?

Sakura:

犬は散歩が大変だからでしょうか？ 高齢者や共働きの家庭などでは、毎日の散歩が大変になることがあると思います。

Isn't it because it's a nuisance to walk dogs? I think it must take a lot of effort for elderly people or families where both the husband and wife work to walk a dog every day.

Mr. Harrison:

それも理由の1つだと思います。一方で、散歩することによって地域の人とコミュニケーションを取ることができたり、定期的に運動する機会になったりと、犬を飼うことで付随するものをプラスに捉える人もいます。しかし、犬の場合は、住宅事情によっては鳴き声が気になることもあるようです。

That's one of the reasons. On the other hand, walking a dog gives you a chance to communicate with other people in the neighborhood. And it's an opportunity to get regular exercise, so for some people keeping a dog provides some side benefits, too. But when it comes to dogs, barking may be a problem in some living situations.

Yoko:

最近犬を室内で飼う人が増えていると思います。育て方も変化しているのでしょうか？ Recently, people have been keeping dogs inside. And that means the way people take care of them is also changing, right?

Mr. Harrison:

よい指摘です。現在では、犬も猫も室内飼いが80%と主流です。2010年以降に完成した分譲マンションのほとんどでは、ペットの飼育が許可されているそうです。

That's a good point. These days, some 80 percent of dogs and cats are kept inside, and nearly all condominiums built since 2010 allow pets.

このようにペットの数が大幅に増えた結果、その数は子どもの人口よりも増えています。また、数の増加もそうですが、ペットが家族の一員として大事にされる傾向もあります。その結果、ペット用の美容室やホテル、医療などペットに関連するビジネスも拡大しています。ペット関連のサービスだと、その中でも特にどのような需要が高まっていると思いますか。

So the number of pets has increased so much that there are now more dogs and cats in Japan than there are children. As well as the increase in the number of pets, there's also a shift toward treating pets as important members of the family. As a result, the number of pet-related businesses such as grooming salons and hotels, vets, and so on is also growing. So, among those services, where do you think that demand is growing the most?

Sakura:

ペット用品の需要があると思います。ペットが生活するために必要な、ペットフード、トイレ用品、ケージのほかにも、ペット用のおもちゃや洋服もよく見かけます。

I imagine it's the demand for pet products. Other than things that are necessary for a pet's daily life such as pet food, toilet products, cages, and so on, you often see toys and clothing for pets, too.

Mr. Harrison:

そうですね。ペット関連ビジネスは、ペットとしての動物自体の販売のほか、ペットフード、ペット用品の大きく3つに分けられます。必需品に加えて、ペットとより楽しく一緒に生活するための用品もありますね。

That's right. Pet-related business can be divided into three areas: the actual selling of the animals themselves, pet food, and pet products. In addition to these necessities, there are also products that make life with pets more enjoyable.

Yoko:

人間と生活する上で必要なしつけをしてくれる講習会があると聞いたことがあります。また、不在中に預けるペット用ホテルもあります。そういった、世話を代わりにやってくれるサービスも、増えているのではないのでしょうか。

I've heard that there are also schools to train them to live with people. And there are hotels for pets to stay in when owners are away. So doesn't it seem likely that there will also be an increase in these kinds of services?

Mr. Harrison:

はい。しつけはペットが周りの人に迷惑をかけないためにも必要ですね。また、よう子さんが気づいたように、飼い主が不在時に世話を頼めるサービスのニーズも高まっています。欧米では、高校生でも、ペットシッターというアルバイトをすることがあります。

Yes. It's necessary to train pets so that they don't bother other people. As Yoko has noticed, there is also an increase in the need for services that take care of pets when the owner is away. In America and Europe, high school students also work as pet sitters.

Sakura:

ペットも病気になると思います。町で動物病院を見かけることがあります。人間と同様、医療のニーズもあるのではないのでしょうか。

Pets get sick, too. I often see veterinarians around town. Pets have medical needs just like people do, don't they?

Mr. Harrison:

そうですね。ペットも、高齢化が進んでいます。それを踏まえると、確かに医療に対するニーズは高まりますね。

That's right. Japan's pet population is also aging. Because of that, the need for medical treatment is sure to increase.

Yoko:

ペットが病院にかかると、費用が高いと聞きました。その理由としては私たちには保険証がありますが、ペットにはそれがないからでしょうか？

I've heard that it can be very costly when pets are taken to the hospital. That's the reason humans have health insurance--but pets don't have anything like that, do they?

Mr. Harrison:

いいポイントですね。たしかにありません。ペットには公的な保険がないので、皆さんが持っているような保険証はありません。そのため医療費が高額になることがあるため、最近では民間のペット向けの医療保険もあるようですよ。

Good point. They certainly don't. Since there's no public insurance for pets, they don't have health insurance like all of you do. But because medical expenses can be high, private health insurance for pets has been introduced recently.

さまざまな分野でペットに関する需要があることが分かりましたね。では、今度はペットをめぐる社会で生じている問題についても、考えてみましょう。

皆さんはどんなことを思いつくでしょうか？

I think we've seen that there's a lot of demand for pet products and services in a wide variety of areas. Next, I'd like to think about the problems pets may present to society.

Can you think of any?

Sakura:

飼育放棄の問題があると思います。飼い主が引越しや病気でペットを飼えなくなることが増えているようです。また、ペットが赤ちゃんを産みすぎて飼い主に捨てられるケースも考えられます。

There's the problem of pet abandonment. Increasingly, when owners move away or get sick, they can no longer take care of their pets. It also happens that when pets have too many puppies or kittens, their owners abandon them.

Yoko:

保健所が保護したペットは、引き取り手がない場合、最後は殺されてしまうと聞きました。I've heard that when no one is willing to adopt the pets that are in animal shelters, they are euthanized.

Mr. Harrison:

その通りです。全国では年間 10 万匹を超える犬や猫が殺処分されています。

That's right. Over 100,000 dogs and cats have to be killed in animal shelters nationwide every year.

Sakura:

川や湖で、外来種の魚を捕まえるボランティア活動をしている知人がいます。ペットとして

飼っていた外来種が捨てられて、その繁殖力が強いために生態系を壊してしまうことがあるそうです。

I know someone who does volunteer work catching non-native fish in rivers and lakes. The fish were originally kept as pets and then abandoned. Because they reproduce so quickly, in some cases they've seriously damaged the ecosystem.

Mr. Harrison:

ミドリガメなどもよく問題になっています。外の生態系からやって来る、このような望まれない生き物や植物は、英語では、「外来種」と呼ばれていまして、いま深刻な世界的問題です。

Yes, things like pond sliders, which are a kind of turtle, are a big problem these days.

In English, such unwanted creatures, or plants, from foreign ecosystems are called "invasive species", which are now a serious worldwide problem.

Yoko:

人間同士のトラブルの問題もあると思います。世の中には、動物があまり好きではない人やアレルギーを持っている人もいます。それが原因で、人間同士のトラブルが生まれることがあります。また、ペットの鳴き声や臭いがトラブルを引き起こすこともありますし、散歩の途中でペットが人に被害を与えたりすることもあります。

I think conflicts between people can also be a problem. There are a lot of people that don't like animals very much, and there are others who are allergic to them. And that can cause trouble. The noises pets make and their smell can also lead to problems. And you also see problems like the damage pets can cause when they're being walked.

Mr. Harrison:

そうですね。2013年には動物愛護法が改正され、飼い主にはペットを終生飼育する責任があることが明記されました。個人の意識を高め、責任をもって飼育することを徹底するとともに、どうしても飼えない場合に次の飼い主を探す仕組みを作るほか、トラブルを防ぐためのルール作りを進めるなどの必要性が感じられます。

That's true. In 2013, Japan's Animal Welfare Law was revised. The new changes in the law made it clear that animal owners have a duty to care for a pet for its entire life. There's a need to make people more aware that they have a responsibility to do everything necessary to care for their pet. And there should be a system to find new owners when it becomes absolutely necessary. Rules need to be put in place to avoid problems.

ここ数年は、国内の犬と猫のペット関連の市場が拡大しています。今後は1頭あたりの支出が増加傾向にあるペット市場の動向にも注目しましょう。今日、このクラスでは「現代の国内ペット事情」についてディスカッションを行いました。

The domestic market for dog- and cat-related products and services has grown in the last few years. Let's also keep an eye on the way spending per pet is increasing in Japan. In today's class, we've been discussing "Pet Trends in Japan."

英検準1級向けでした。このあとは、2級&準2級です。

This class was for Eiken Grade Pre-1 level listeners. Grades 2 and Pre-2 are coming up next.

## Part II Grades 2 & Pre-2

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。積極的に発言しましょう。

このクラスは、英検2級・準2級向けです。

Hello, everyone.

I hope that you all will participate actively in today's discussion.

This class is for Eiken Grades 2 and Pre-2 listeners.

現代では、多くのペットが家族の一員として飼育されています。日本でペットとして飼われている犬と猫の数を合わせると、子どもの数よりも多いほどです。

こうした中、ペットをめぐる社会的なトラブルも生じています。

どのような課題がそこにはあるのでしょうか。

Many people now see their pets as members of the family. The total number of pet cats and dogs in Japan is now greater than the number of children.

Given this, pets can be the cause of social problems.

What sort of challenges are there?

今日の共通テーマは「ペット」です。このクラスでは、「ペットと共生できる社会を作るには」をテーマに話し合います。

Today's overall theme is "Pets." The theme we'll be discussing in this class is "Creating a Society Where People Can Live Together With Pets."

**It's Discussion Time!**

Mr. Harrison:

さっそくですが、ペットをめぐるではどのような問題が生じることがありますか？

Well then, what sort of problems might you have when you own a pet?

Yoko:

例えば、近隣の住民とのトラブルが考えられます。大型犬が飼い主にきちんとしつけられていなければ、犬が散歩中に人に飛びかかってしまったり、やたらに吠えたりすることがあります。

For one thing, I think you may have some trouble with neighbors. When large dogs are not well trained by their owners, they might jump on people during walks, or bark at people a lot.

Mr. Harrison:

そのように近所の人に迷惑をかけないようにするには、どうしたらいいと思いますか？

What do you think people should do to avoid making that kind of trouble for their neighbors?

Yoko:

飼い主がきちんと訓練方法について勉強したり、プロの力を借りたりして、犬をしつけける

必要があると思います。

I think owners need to raise their dogs properly by learning how to train them thoroughly or getting help from a professional.

Sakura:

それに加え、犬の散歩のときに糞を始末するとか、公共の場ではペットをケージに入れるなど、マナーを守ることも大切だと思います。

In addition to that, people need to clean up after their dogs when they go for a walk. Dogs should be put in cages in public areas, and it's important to follow proper etiquette.

Mr. Harrison:

そうですね。たとえばスイスでは、初めて犬を飼う前には飼い主が講習を受けることが義務づけられています。また、飼い始めてから1年以内に飼い主資格検定を受けなくてはならないそうですよ。そのようにして、飼い主も犬も、人と共生するためのマナーやルールを身につけるわけですね。

That's right. In Switzerland, first-time owners of dogs are required to attend a course before getting one. And then they have to pass a pet-owner test within the first year of getting a dog. By doing that, both the dog and the owner are able to learn the rules and proper manners for living together with people.

Sakura:

ペットが苦手な人や、アレルギーがある人もいます。家の外では周りの人に配慮しなくてはいけないと思います。

Some people don't like pets, and others are also allergic to them. I think when you're outside the house, you have to consider the people around you.

Yoko:

ペットが人に被害を与えたとき、飼い主の責任はどうなるのでしょうか？ ペットが人にケガをさせてしまうことや、物を壊してしまうこともあると思うのです。

What are the responsibilities of the pet owner if their pet causes problems for another person? I imagine that pets sometimes cause injuries or damage property.

Mr. Harrison:

ペットに害が生じれば、飼い主の責任になります。例えば、今年の元日に行われた駅伝競走では、犬がコースに飛び出して選手を転倒させてしまった事故がありました。公共の場で犬はリードにつないでおかなくてはなりません。飼い主はそれを怠っていたとして逮捕されています。

The owner is responsible when the pet causes some damage. For example, this year during the annual New Year's Day long-distance relay race, a dog jumped into the course causing an accident in which a runner fell. In public places, dogs must always be kept on leashes. The owner hadn't done that, so the police arrested him.

Yoko:

ペットについてのそうした責任について、私はよく知りませんでした。

もっと皆に飼育に欠かせない知識を普及するような活動があるといいと思います。

I didn't realize that people were required to take that kind of responsibility for their pets.

I think that more should be done to make sure that all pet owners know things like that.

Sakura:

私もそう思います。

それから、ペットを最後まで飼うという責任についても、意識を高めることが大切だと思います。捨てられてしまうペットの問題も深刻だと思うからです。

I think so, too.

Also, I think that pet owners need to be aware that it is their responsibility to take care of their pets as long as they live. Too many people abandon their pets.

Mr. Harrison:

さくらさんの言うように、捨てられてしまうペットが野生化して生態系を乱したり、引き取り手がなく殺されてしまったりする例が後を絶たないのが現実です。では、どうしたら問題が解決に向かうと思いますか？

Sakura, as you say, abandoned pets are a problem. When they are let go in natural areas, they sometimes damage property or even an ecosystem. Some people have even taken their pets to the vet to end their lives. Well then, what do you think can be done to solve the problem?

Yoko:

ペット飼い始める前に、こういったことについて知った上で検討することが大切だと思います。

I think children who want to get a pet need to know about all of these things before they can get one.

Sakura:

私もよう子さんの意見に賛成です。飼いたいというだけでなく、ペットを飼う環境や経費のこともよく考える必要があります。時には飼うことを諦めることが必要だと思います。

I agree with Yoko's opinion. The desire to get a pet isn't enough. You have to consider the place you live and the cost of raising a pet. In some cases, it's necessary to give up the idea of getting a pet.

Mr. Harrison:

ペットショップで見た動物がかわいかったので、衝動的に飼い始めた、という場合は飼いきれなくなるリスクがありますよね。飼い始める前によく考えること、というのがお二人の提案でした。

The animals you see in pet shop windows are so cute. Some people buy them without thinking about it. In those cases, there's the risk of not being able to continue to care for it. So,



you both agree that people should think carefully before getting a pet.

では、不幸にも飼育を放棄されてしまったペットについては、どうしたらよいでしょうか。What do you suppose should be done with the pets that unfortunately have been abandoned?

Yoko:

新しい飼い主を探すことは、大変だと思います。ボランティアによる一時的な世話や里親探しが行われていることは知っています。でも、規模は限られるし、お金の負担も大きいはず。従ってこうした活動への支援が必要だと思います。

I think it would be very difficult to find them new owners. I know volunteers care for them temporarily and search for someone to adopt them. But, there's a limit to what they can do, and it can be very expensive. Therefore, I suppose it's necessary to get some support for these activities.

Sakura:

保健所では、引き取りを依頼する飼い主に対して飼い続けるように説得したり、里親探しにも協力したりしていると聞きます。自治体の積極的なバックアップがあるといいですね。

I've heard that the public health department tries to persuade owners who want to give up their pets to continue caring for them. Or they work with them to find people to adopt them. It would be good if they had help from local governments.

Yoko:

引き取り手のないペットの実態をもっとよく知ってもらうことも大切です。新しくペットを飼いたい人が、里親になってくれる可能性もあると思います。殺されてしまうという実態を知れば、安易に飼い始めることを思いとどまることにもつながります。

It's also important to tell people about what happens to pets that no one wants. There's a possibility people who want to get a pet might adopt one. If people knew about the actual situation, such as pets being killed, they might be less likely to get a pet.

Mr. Harrison:

飼い主はペットの飼い方や食事などについて正しい知識を持つことが求められています。家族みんなでペットの世話をすることで、飼い主とペットの絆ができて、動物を大切にすることが育む事ができると思います。

しかし、命には限りがあります。ペットを飼う前には、よく家族で相談しましょう。そして、ペットが社会の中で人間と共生し、よい関係を築けるよう、人が努力していきたいですね。

Pet owners are required to know how to correctly care for animals and feed them. When all members of a family take care of a pet, I think it creates a bond between the pets and the owners. It makes the animal feel loved.

But, nothing lasts forever. Families need to talk to each other carefully before they decide to get a pet. I hope people will make the effort to build a good relationship with pets to live together in society.

今回は「ペットと共生できる社会を作るには」についてディスカッションしました。  
英検2級&準2級向けでした。このあとは、3級&4級です。

This time we have talked about “creating a society where people can live together with pets.”  
That’s all for Eiken Grades 2 and Pre-2. Coming up next is Grades 3 and 4.

### Part III Grades 3 & 4

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。

今日も身近な話題です。皆さんの体験を聞くのが楽しみです。

Hello, everyone.

Our topic today is also a familiar one. I’m looking forward to hearing about your experiences.

このクラスは、英検3級&4級向けです。

今日の共通テーマは、「ペット」です。

This class is for Eiken Grade 3 and 4 level listeners.

Our common theme today is pets.

現代社会では、多くの方がペットを家族の一員として飼っています。日本では、飼育されている犬と猫の数を合計すると、子どもの人数を上回ります。

In modern society, many people keep pets as members of their family. In Japan, the total number of pet cats and dogs is larger than the number of children.

このクラスでは、「動物を飼育した経験」をテーマに話し合いたいと思います。

In this class, we’ll talk about your experiences taking care of animals.

#### It's Discussion Time!

Mr. Harrison:

皆さんの中には、ペットを飼っている人がいますね。また、ペットは飼っていないという人でも、動物と触れ合った経験はほとんどの人が持っていると思います。

まず、動物の飼育経験について聞いてみましょう。自分の経験を話してくれる人はいますか？

I’m sure that some of you have pets. Even if you don’t, I’m sure most of you have spent some time with animals.

First of all, I’d like to ask about your experiences with looking after pets. Can any of you share your experiences with us?

Yoko:

私は猫を飼っていました。私が小さな頃からずっと一緒に暮らしていました。毎日えさをあげたものです。

I had a cat. It lived with us from when I was little. I used to feed it every day.

Sakura:

私は小学校の時に動物の飼育係をしたことがあります。小学校ではうさぎを飼っていました。えさやりや掃除は、何人かで交替で担当していました。

I used to take care of animals when I was in elementary school. We had rabbits. We took turns feeding them and cleaning their cages with several other students.

Mr. Harrison:

それぞれ、自分が責任を持ってする役割があったんですね。生き物の世話は、毎日する必要があり、責任感が求められますね。では、動物の飼育やふれ合いで、印象に残っていることを聞いてみましょう。

Each of you had your own responsibilities. When you take care of living things, something needs to be done every day. You need a sense of responsibility. Next, I'd like to hear about your impressions of raising or being with animals.

Yoko:

飼い猫が病気になったときのことはよく覚えています。何度か具合が悪くなったことがあります。特に、夜中に家族で病院に駆け込んだときは、とても心配でした。

母が家で何日も看病しました。元気になったときは、とてもほっとしたことを覚えています。My cat got sick several times. I remember those times very well. I was very worried one time in particular when my family had to rush it to the hospital at night. My mother spent days nursing it at home. I remember being really relieved when it got better.

Sakura:

小学校にいたうさぎのうちの1匹が、死んでしまったことがありました。皆で大切にお世話をしていたのですが、病気になってしまい、とても悲しかったです。でも、たくさんの思い出を残してくれました。

One of the rabbits at the elementary school died. Even though everybody had taken good care of it, it became sick. I was very sad. But we still had a lot of good memories of it.

Mr. Harrison:

大切にしている動物が病気になったらとても心配しますね。亡くなってしまったうさぎも、それまで大事にしてもらって幸せだったと思います。悲しい経験が続きましたが、幸せに感じた他の話も何かありますか？

You really worry when an animal you're close to gets sick. But I think that when they die, they are happy to have been cared for until then. Well, those are experiences that caused worry or sadness. So, do any of you have other stories where you felt happy?

Yoko:

私が落ち込んでいたときは、いつもそばに寄ってきてくれました。猫をなでていると気持ちが穏やかになって、元気が出ました。心が通っていた気がします。

Whenever I was feeling sad, my cat used to come and sit beside me. Petting the cat used to make me feel calm and cheer me up. I think the cat and I could relate to each other.

Sakura:

よう子さんの話を聞いていると、私もペットを飼いたいなと思います。動物は人の心を理解すると聞きます。たとえば、乗馬を教えてもらったとき、「乗馬では馬とのコミュニケーションが大事だ」とインストラクターの方が言っていました。

Listening to Yoko makes me want to get a pet. They say that animals understand people's feelings. For example, when I was learning horseback riding, the instructor said, "Communicating with the horse is important."

Mr. Harrison:

貴重な体験談を聞かせてくれてありがとうございます。ここまで、動物との触れ合いについて話してきました。さて少し視点を変えて、ペットを飼っている人のマナーについて、気になることはあるでしょうか？

Well, thank you all for sharing your stories with the class. We've been talking about being with animals until now, but next, I'd like to shift our focus a little. Let's talk about pet owners and their manners. Is there anything that you have seen that you don't like?

Yoko:

私は、外を歩いていて、犬の糞が放置されていることがあり、とても気になります。When I'm walking outside, it really bothers me seeing dog droppings left behind.

Mr. Harrison:

そうですね。犬は一般的に散歩をしている途中で排泄をするので、飼い主が始末をすることが必要ですね。

Yes. It's normal for a dog to relieve itself during a walk, but the owner then has to dispose of the droppings.

(TEACHER'S POINT)

ちなみに、英語では直接的すぎるので「droppings」のような言葉をよく避けます。だから、例えば公園で看板を見かけたら、このように書いてあるでしょう。「Please pick up after your dog」。

By the way, in English, we often avoid words like "droppings", which sound very direct. And so, if you saw a sign in the park, for example, it would probably say something like "Please pick up after your dog".

Yoko:

友だちが家に遊びにきたときには、迷惑をかけないように、毛の始末などに気をつけるようにしていました。

Whenever I had friends over, I was careful to pick up all cat fur around the house so that it didn't cause any trouble.

Mr. Harrison:

ああ、猫の毛を拾っておいた？

Ah, so you "picked up after your cat"?

Yoko:

はい。アレルギーの人もあるかもしれないし、清潔さが気になる人もいますからです。

Yes. Some people might be allergic to cats, and others are concerned with cleanliness.

Sakura:

確かに、ペットを外に連れて行くときには、注意しなくてはならないと思います。ペットと一緒に食事ができるカフェで、小さな犬がうろうろしていました。犬を怖がっている子どもがいたのに、飼い主が気づいていませんでした。リードはつけていましたが、やはり飼い主は周囲に気を配ってほしいと思いました。

That's true. When you take a pet outside, you have to be careful. I was in a café that allows pets inside. There was a little dog wandering around, and a little girl who was afraid of dogs, but the owner didn't notice. It was on a leash, but I wished the owner would have paid more attention to the surroundings.

Mr. Harrison:

はい、飼い主はそうすべきですね。動物が苦手な人にも気を配ることで、ペットを飼っている人も飼っていない人も快適に生活できる社会になっていくのだと思います。

Yes, the owner should have. Well, I think we can make a world where both pet owners and non-owners can live comfortably if people pay more attention to their surroundings and respect the feelings of others.

今日は、「動物を飼育した経験」をテーマに話し合いました。

Today, we talked about our experiences taking care of animals.

今週の番組内英語のセリフとその日本語案内、ディスカッションの参考記事は、番組のウェブサイト (<http://www.radionikkei.jp/lr/>) に掲載しています。

次回は、「結婚と姓」について、ディスカッションします。

The English and Japanese transcriptions for this session, as well as the referenced article, are available on the program website (<http://www.radionikkei.jp/lr/>).

Next time, we'll be discussing "Marriage and Surnames."